

---

# **DEWALT**

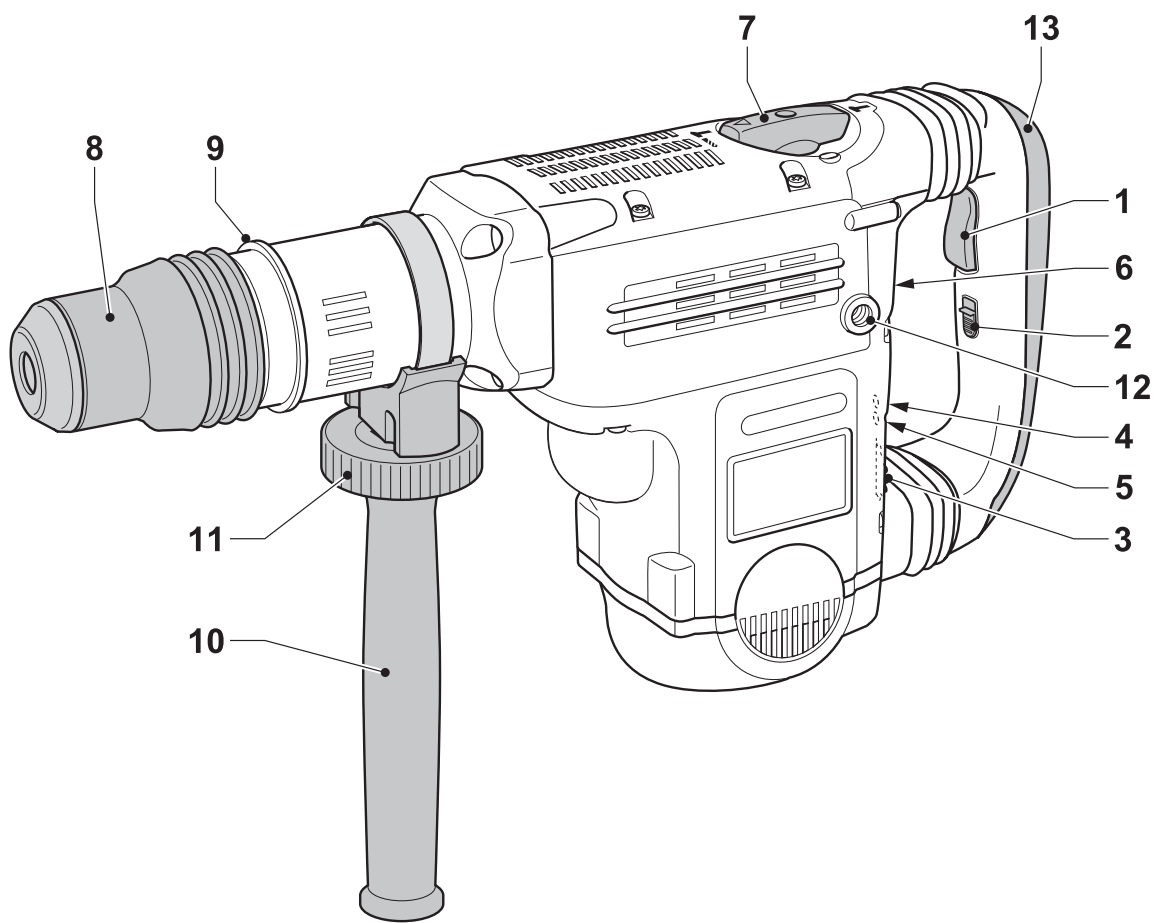
---

544666-21 SK

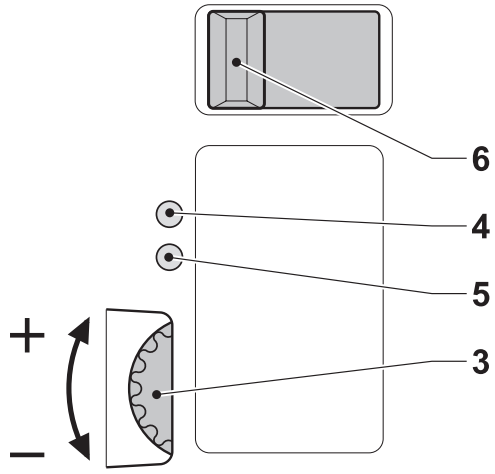
**D25700**

**D25701**

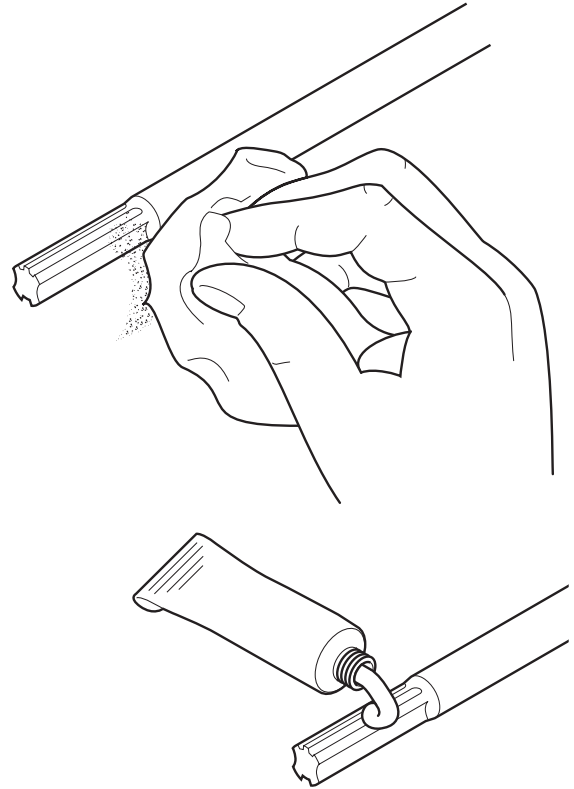
**D25730**



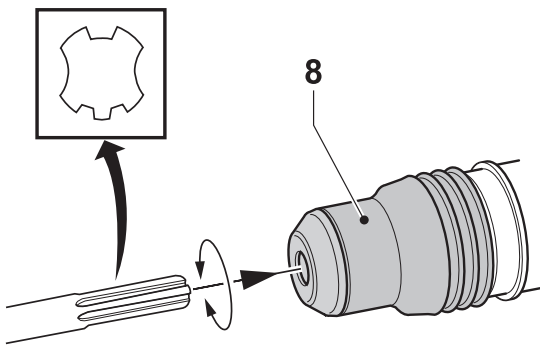
**A**



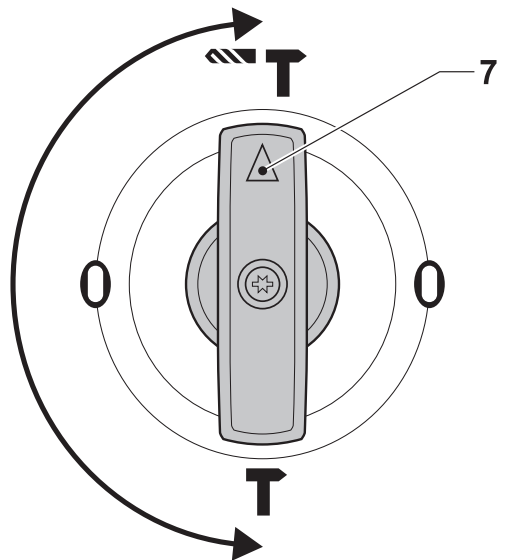
**B**



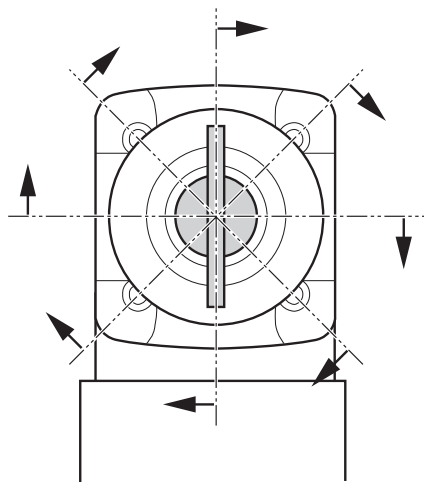
**C1**



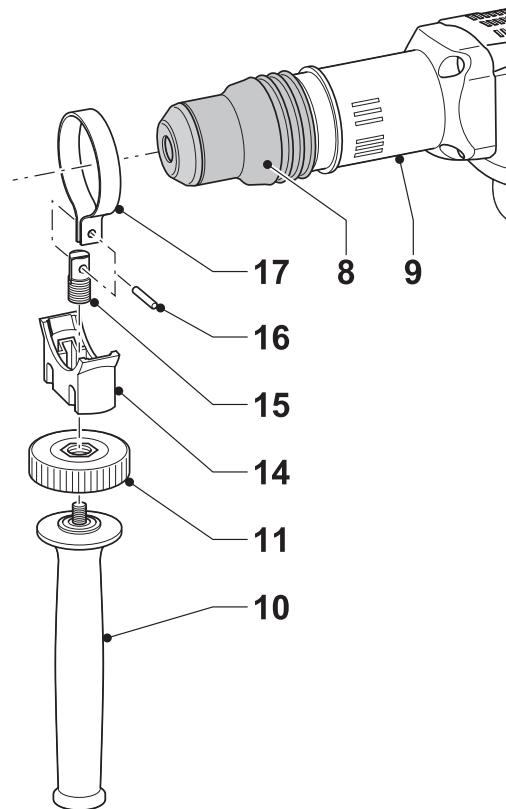
**C2**



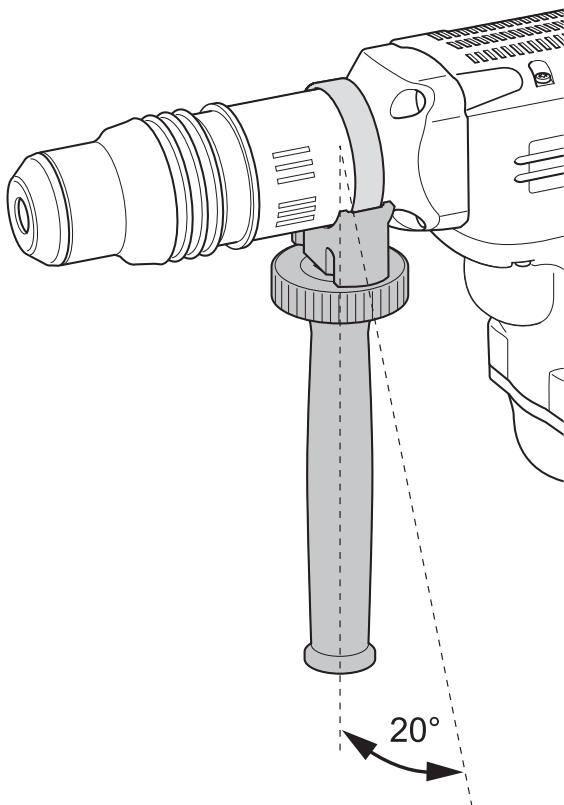
**D1**



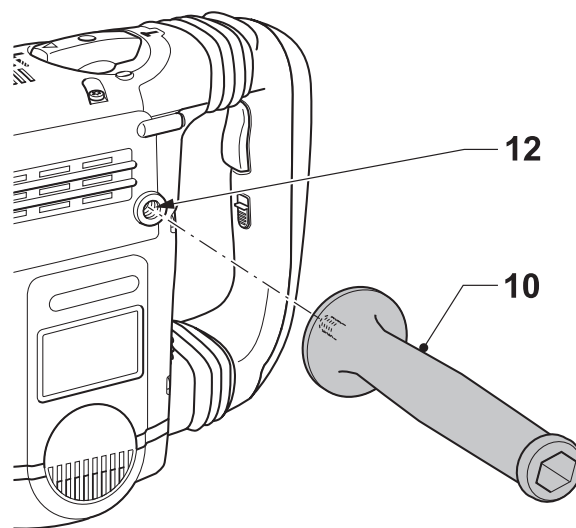
**D2**



**E1**



**E2**



**E3**

**Blažujeme vám!**

Zvolili ste si náradie spoločnosti DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspoľahlivejších partnerov pre používateľov profesionálneho elektrického náradia.

**Technické údaje**

	<b>D25700</b>	<b>D25701</b>	<b>D25730</b>
Napájacie napätie	V 230	230	230
Príkon	W 1,250	1,300	1,500
Energia úderu	J 1.5 - 13	2 - 14	2 - 14
Záber vŕtania v betóne:			
- plné vrtáky	mm 12 - 48	12 - 48	12 - 52
- jadrové korunky	mm 40 - 115	40 - 125	40 - 150
Optimálny záber vŕtania v betóne:			
- plné vrtáky	mm 25 - 40	25 - 40	28 - 48
Polohy sekáča	24	24	24
Držiak nástrojov	SDS- max®	SDS- max®	SDS- max®
Hmotnosť	kg 7.8	8.3	9.2

**Poistky:**

náradie 230 V 10 A v napájacej sieti

V tomto návode sú použité nasledujúce symboly:



Upozorňuje na riziko poranenia osôb, skrátenia životnosti náradia alebo jeho poškodenia v prípade nedodržania pokynov uvedených v tomto návode.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.

**Obsah balenia**

Balenie obsahuje:

- 1 Kombinované kladivo
- 1 Bočnú rukoväť
- 1 Tubu s mazivom na násady
- 1 Handru
- 1 Kufor (iba pri modeloch K)
- 1 Návod na použitie
- 1 Výkresovú dokumentáciu

- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
- Pred začatím pracovných operácií venujte dostatok času starostlivému prečítaniu a porozumeniu tomuto návodu.

**Popis (obr. A & B)**

Vaše kombinované kladivo D25700/D25701/D25730 je určené na profesionálne príklepové vŕtanie a ľahké sekacie a búracie práce.

- 1 Hlavný vypínač
- 2 Zaistovacie tlačidlo
- 3 Elektronický regulátor otáčok a nárazovej sily
- 4 Servisná LED kontrolka
- 5 LED kontrolka opotrebenia uhlíkov
- 6 Nastavenie krútiaceho momentu (D25701/D25730)
- 7 Volič režimu
- 8 Držiak nástrojov
- 9 Upínacia objímka
- 10 Bočná rukoväť
- 11 Upínací krúžok bočnej rukoväte
- 12 Umiestnenie pre zadnú rukoväť
- 13 Hlavná rukoväť

**Funkcia pomalého štartu**

Funkcia ľahkého štartu umožňuje po spustení pomalé naberanie rýchlosti a tým obmedzuje vyskakovanie vrtáku z požadovanej polohy pri štarte. Táto funkcia tiež redukuje okamžitý krútiaci moment prenášaný na prevodovku a používateľa, ak spustíte kladivo s vrtákom vsunutým do už existujúceho otvoru.

## **Elektronický ovládač rýchlosti a nárazovej sily**

Elektronický ovládač rýchlosti a nárazovej sily (3) poskytuje nasledujúce výhody:

- použitie menšieho príslušenstva bez rizika poškodenia
- zníženie rizika odštiepenia pri sekaní alebo vŕtaní jemných či krehkých materiálov
- optimálne ovládanie náradia pri presnom sekaní

## **Spojka preťaženia**

Spojka preťaženia obmedzuje krútiacu silu prenášanú na obsluhu v prípade zaseknutia vrtáku. Táto funkcia ďalej chráni pred zaseknutím prevodovku a elektromotor prístroja. Spojka preťaženia je nastavená výrobcom a nie ju je možné upravovať.

## **D25701/D25730 - Úplné ovládanie krútiaceho momentu**

Momentovú spojku je možné prepnúť do vysokého alebo nízkeho nastavenia otáčok v závislosti na druhu vykonávanej práce. Pri bežnej prevádzke sa používa nízke nastavenie, ktoré je vhodné pre väčšinu vŕtacích prác. Ak sa vrták zasekne pri nízkom krútiacom momente, spojka je aktivovaná oveľa skôr, než spojky bežných vŕtacích kladív. Ak je potrebné využiť vyšší krútiaci moment, je možné náradie prepnúť a vyšší moment nastaviť podobne, ako pri bežných typoch kladív. Pri každom pripojení náradia k elektrickej sieti sa automaticky obnoví nízke nastavenie krútiaceho momentu.

## **LED servisné kontrolky**

Žltá kontrolka opotrebovania uhlíkov (5) sa rozsvieti, ak sú uhlíky už blízko maximálnej hranice opotrebovania a náradie potrebuje opravu v priebehu budúcich 8 prevádzkových hodín. Červená servisná kontrolka (4) sa rozsvieti pri poruche na náradí alebo ak sú uhlíky úplne opotrebované.

## **Hlavná rukoväť úplne tlmiaca vibrácie**

Tlmiace držadlo hlavnej rukoväte (13) pohlcuje vibrácie prenášané na obsluhu. Tým sa zvyšuje komfort práce s náradím.

## **D25701/D25730 - Aktívne ovládanie vibrácií**

Aktívne ovládanie vibrácií neutralizuje vibrácie spätného rázu mechanizmu kladiva. Zníženie vibrácií prenášaných na paže umožňuje

pohodlnejšiu obsluhu náradia dlhší čas a predlžuje taktiež životnosť zariadenia.

## **Elektrická bezpečnosť**

Elektromotor bol skonštruovaný len pre jedno napätie. Vždy skontrolujte, či napätie zdroja zodpovedá napätiu na výkonovom štítku.



Vaše náradie DEWALT je chránené dvojitou izoláciou v súlade s normou EN 60745; z tohto dôvodu nie je nutná ochrana uzemnením.

## **Použitie predlžovacieho kábla**

Ak je použitie predlžovacieho kábla nutné, použite iba schválený typ kábla, ktorý je vhodný pre príkon tohto náradia (viď technické údaje). Minimálny prierez vodiča je 1,5 mm<sup>2</sup>.

V prípade použitia navíjacieho kábla, odviňte vždy celú dĺžku kábla.

## **Montáž a nastavenie**



Skôr než začnete montáž alebo nastavovanie, vždy odpojte náradie od siete.

## **Vloženie a vybratie SDS-max® príslušenstva (obr. C1 & C2)**

Do tohto náradia sa upínajú SDS-max® vrtáky a sekáče (profilovaný driek násady SDS-max® viď detail na obr. C2).

- Driek vrtáku vyčistíte a premažete.



Malé množstvo maziva naneste iba na driek. Mazivo nenanášajte do prístroja.

- Vložte driek do držiaka nástrojov (8), mierne tlačte a otáčajte násadou, pokým objímka nezacvakne do svojej polohy.
- Zatiahnite za násadu a presvedčite sa, že je správne zaistená. Funkcia príklepu vyžaduje, aby sa vrták, po zaistení v skľučovadle, mohol pohybovať niekoľko centimetrov v smere osi.
- Vrták vyberiete tak, že zatiahnete zaist'ovaciu objímku (8) dozadu a vytiahnete násadu z držiaka nástrojov.

## **Voľba pracovného režimu (obr. D1 & D2)**

Náradie môže pracovať v dvoch režimoch (obr. D1):



Vŕtanie s príklepom: pri vŕtaní do betónu, tehál, kameňa a muriva.

**T** Iba príklep: pri sekaní a búracích prácach. V tomto režime môžete náradie tiež použiť ako páku na uvoľnenie zaseknutého vrtáku.

- Pre voľbu pracovného režimu otočte spínač voliča režimu (7) k symbolu požadovaného režimu. Možno bude potrebné ľahko pootočiť držiakom nástrojov (8) tak, aby mohol spínač voliča režimu (7) prejsť polohou "0".
- Skontrolujte, či je prepínač voliča režimu (7) v správnej polohe.

### **Nastavenie polohy sekáča**

Sekáč môžete nastaviť a zaistiť v 24 rôznych polohách (obr. D2).

- Otočte voličom režimu (7) do polohy „0“.
- Otočte sekáč do požadovanej polohy.
- Otočte voličom režimu (7) tak, aby smeroval na režim "iba príklep".
- Otočte sekáč tak, aby sa v polohe zaistil.

### **Nastavenie elektronického regulátora otáčok a nárazovej sily (obr. B)**

- Otočte regulátor (2) na požadovanú úroveň. Pre zvýšenie otáčok otáčajte kolieskom nahor, pre zníženie otáčajte nadol. Správne nastavenie je výsledkom skúseností s prácou s týmto náradím. Napr.:
  - pri sekaní alebo vrtaní do mäkkých alebo krehkých materiálov alebo pri požiadavkách na minimálny vznik úlomkov, použite nízke nastavenie;
  - pri sekaní alebo vrtaní do tvrdších materiálov použite vysoké nastavenie.

### **D25701/D25730 - Nastavenie regulácie krútiaceho momentu (obr. B)**

Pri každom pripojení náradia k elektrickej sieti sa automaticky obnoví nízke nastavenie krútiaceho momentu.

- Pre voľbu vysokého momentu prepnite spínač (6) doprava, až zacvakne do svojej polohy.
- Pre voľbu nízkeho momentu prepnite spínač (6) doľava, až zacvakne do svojej polohy.
- Možno bude nutné ľahko pootočiť držiakom nástrojov pre zapadnutie mechanizmu.

### **Montáž a uchytenie bočnej rukoväte (obr. E1 - E3)**

Bočnú rukoväť (10) je možné namontovať do prednej alebo zadnej polohy po oboch stranách

náradia podľa toho, či je obsluha pravák alebo ľavák.



Náradie používajte vždy s riadne pripevnenou bočnou rukoväťou.

### **Montáž v prednej polohe (obr. E1 & E2)**

- Zacvaknite kovový krúžok (17) na objímku (9) za držiakom nástrojov (8). Stlačte oba konce k sebe, nasuňte puzdro (15) a vložte čap (16).
- Vložte svorku bočnej rukoväte (14) a naskrutkujte upínací krúžok (11). Nepriťahujte.



Po skompletizovaní už svorku bočnej rukoväte nikdy neodstraňujte.

- Naskrutkujte bočnú rukoväť (10) do upínacieho krúžku a dotiahnite.
- Natočte zostavu bočnej rukoväte do požadovanej polohy. Pri vodorovnom vrtaní s ťažkým vrtákom odporúčame umiestniť bočnú rukoväť do uhla približne 20°, náradie sa tak lepšie ovláda (obr. E2).
- Zaistite bočnú rukoväť dotiahnutím upínacieho krúžku (11).

### **Montáž v zadnej polohe (obr. E3)**

Umiestnenie rukoväte v zadnej polohe sa využíva obzvlášť pri vrtaní do podlahy.

- Vyskrutkujte bočnú rukoväť (10) a vyberte z prednej polohy. Uchytenie bočnej rukoväte ponechajte v prednej polohe.
- Bočnú rukoväť naskrutkujte priamo do jedného zo zadných otvorov (12) po bokoch prístroja.

### **Pokyny na obsluhu**



- Vždy dodržujte bezpečnostné predpisy a príslušné nariadenia.
- V záujme vlastnej bezpečnosti držte náradie vždy oboma rukami.
- Dávajte pozor na umiestnenie elektrického vedenia a potrubia.
- Vyvíjajte na obrobok iba ľahký tlak (asi 20 kg). Nadmerný tlak na náradie neurýchli vrtanie alebo sekanie, ale zníži výkonnosť náradia a môže skrátiť čas jeho životnosti.

### **Zapnutie a vypnutie (obr. A)**

Zaisťovacie tlačidlo (2) umožňuje zaistiť hlavný vypínač (1) iba pri režime sekania. Pri aktivácii

zaisťovacieho tlačidla v režime vrtania sa náradie automaticky vypne.

### **Vrtanie s príklepom**

- Ak chcete náradie zapnúť, stlačte vypínač (1).
- Ak chcete náradie vypnúť, vypínač uvoľnite.

### **Sekanie a tesanie**

- Ak chcete náradie zapnúť, stlačte vypínač (1).
- Nepretržitý chod spustíte stlačením a podržaním vypínača (1), presunutím zaisťovacieho tlačidla (2) nahor a uvoľnením stlačenia vypínača.
- Ak chcete náradie vypnúť, vypínač uvoľnite.
- Ak chcete vypnúť náradie z režimu nepretržitého chodu, vypínač krátko stlačte a uvoľnite ho. Po ukončení práce a pred odpojením prírodného kábla náradie vždy vypnite.

### **Vrtanie plným vrtákom (obr. A)**

- Upnite si vhodný vrták.
- Otočte voličom režimu (7) tak, aby smeroval na režim "vrtania s príklepom".
- Nastavte elektronický regulátor otáčok a nárazovej sily (3).
- Namontujte a nastavte bočnú rukoväť (10).
- Označte si miesto, kde bude vyvrtaný otvor.
- Vrták umiestnite na značku a zapnite náradie.
- Po ukončení práce a pred odpojením prírodného kábla náradie vždy vypnite.

### **Vrtanie s vrtacou korunkou (obr. A)**

- Upnite si vhodnú vrtaciu korunku.
- Do vrtacej korunky nainštalujte centrovací vrták.
- Otočte voličom režimu (7) tak, aby smeroval na režim "vrtania s príklepom".
- Otočte regulátor otáčok a nárazovej sily (3) do stredného alebo vysokého nastavenia.
- Namontujte a nastavte bočnú rukoväť (10).
- Centrovací vrták umiestnite na značku a zapnite náradie. Vrtajte, pokiaľ sa korunka nedostane do betónu aspoň do hĺbky 1 cm.

- Vypnite náradie a vyberte centrovací vrták. Vrtaciu korunku znovu nasadte do otvoru a pokračujte vo vrtaní.
- Pri vrtaní štruktúrou hrubšou než je hĺbka vrtacej korunky pravidelne odlamujte valec betónu vnútri korunky. Aby nedošlo k náhodnému odlomeniu betónu okolo vrtaného otvoru, prevrtajte najskôr otvor s priemerom centrovacieho vrtáku cez celú štruktúru. Potom z každej strany vyvrtajte jadro do polovice štruktúry.
- Po ukončení práce a pred odpojením prírodného kábla náradie vždy vypnite.

### **Sekanie a osekávanie (obr. A)**

- Nainštalujte zodpovedajúci sekáč a zaistite ho otočením rukou do jednej z 24 možných polôh.
- Otočte voličom režimu (7) tak, aby smeroval na režim "iba príklep".
- Nastavte elektronický regulátor otáčok a nárazovej sily (3).
- Namontujte a nastavte bočnú rukoväť (10).
- Náradie zapnite a začnite pracovať.
- Po ukončení práce a pred odpojením prírodného kábla náradie vždy vypnite.

Ako doplnky sú ponúkané rôzne typy vrtákov a sekáčov SDS-plus®.

Ďalšie podrobnosti týkajúce sa príslušenstva získate u svojho značkového predajcu.

## **Údržba**

Vaše elektrické náradie DEWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Pravidelná starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaistia jeho bezproblémovú prevádzku.

### **Servisné LED kontrolky (obr. B)**

Žltá kontrolka opotrebovania uhlíkov (5) sa rozsvieti, ak sú uhlíkové kefy blízko hranice maximálneho opotrebovania. Po ďalších približne 8 prevádzkových hodinách sa uhlíky úplne opotrebojú a motor sa automaticky vypne.

- Uhlíkové kefy nie sú vymeniteľné používateľom. Odovzdajte náradie na opravu autorizovanému servisnému stredisku DEWALT.



Ak sa rozsvieti servisná kontrolka (4), je nutné vykonať údržbu náradia.

- Toto náradie nemá žiadne dielce, ktoré by si mohol používateľ opraviť sám. Odovzdajte náradie na údržbu autorizovanému servisnému stredisku DEWALT po približne 150 prevádzkových hodinách. Ak sa vyskytnú problémy ešte pred uplynutím tohto času, kontaktujte autorizovaný servis DEWALT.



### Mazanie

Vaše elektrické náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.



### Čistenie

Udržujte čisté ventilačné drážky a plastový kryt pravidelne čistite mäkkou tkaninou.

### Ochrana životného prostredia



Triedený odpad. Tento výrobok nesmie byť likvidovaný spolu s bežným komunálnym odpadom.

Keď nebudete Váš výrobok DEWALT ďalej potrebovať alebo uplynie lehota jeho životnosti, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom. Zaisťte likvidáciu tohto výrobku v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Miestne predpisy môžu upravovať spôsob likvidácie domácich elektrických spotrebičov v miestnych zberniach alebo v mieste nákupu výrobku.

Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich technickej životnosti. Využite túto bezplatnú službu a odovzdajte Váš nepoužívaný prístroj ktorémukolvek autorizovanému servisnému stredisku.

Adresu vášho najbližšieho autorizovaného strediska DEWALT nájdete na zadnej strane

tohto návodu. Zoznam servisných stredísk DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete taktiež na internetovej adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### ES Vyhlásenie o zhode



**D25700/D25701/D25730**

Spoločnosť DEWALT vyhlasuje, že tieto elektrické náradia sú vyrobené v súlade s normami: 983789/336/EEC, 73/23/EEC, 86/188/EEC, EN 60745, EN 55014-2, EN 55014-1, EN , EN 61000-3-2 a EN 61000-3-3.

V prípade záujmu o podrobnejšie informácie, kontaktujte prosím spoločnosť DEWALT na dole uvedenej adrese alebo na adrese uvedenej na konci tohto návodu.

Hladina akustického tlaku:

$L_{PA}$ (akustický tlak)	84 dB(A)
$L_{WA}$ (akustický výkon)	105 dB(A)
$K_{PA}$ (nepresnosť akustického tlaku)	2.8 dB(A)
$K_{WA}$ (nepresnosť akustického výkonu)	2.8 dB(A)

Úroveň RMS prenášaná na obsluhu:

	D25700	D25701	D25730
Merané podľa EN 50144			
$m/s^2$	6.6	5.4	6.4
Merané podľa EN 60745			
$m/s^2$	12.6*	9.9**	17.8***

\* miera nepresnosti podľa EN 12096:

2.5  $m/s^2$

\*\* miera nepresnosti podľa EN 12096:

1,5  $m/s^2$

\*\*\* miera nepresnosti podľa EN 12096:

2.1  $m/s^2$

Technický a vývojový riaditeľ  
Horst Großmann

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11  
D-65510, Idstein, Germany  
23 - 08 - 2005

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

**Varovanie! Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážne poranenie. Označenie “elektrické náradie“ vo všetkých nižšie uvedených upozorneniach odkazuje na vaše náradie napájané zo siete (obsahuje napájací prívodný kábel) alebo náradie napájané batériami (bez napájacieho kábla). NÁVOD USCHOVAJTE.**

### 1 Pracovné prostredie

- a **Pracovný priestor udržiavajte v čistote a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazu.
- b **Nepracujte so zariadením vo výbušnom prostredí, ako napr. v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- c **Pri práci s elektrickým náradím dbajte na to, aby sa do jeho blízkosti nedostali deti a okolo stojace osoby.** Odvrátenie pozornosti môže viesť k strate kontroly nad náradím.

### 2 Elektrická bezpečnosť

- a **Zástrčka napájacieho kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom zástrčku neupravujte. Pri práci s uzemneným elektrickým náradím nikdy nepoužívajte zástrčkové adaptéry.** Neupravované zástrčky a vyhovujúce spoje znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- b **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napr. potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Pri uzemnení Vášho tela hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- c **Náradie nevystavujte dažďu ani vlhkému prostrediu.** Ak do náradia vnikne voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d **S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie náradia, jeho posúvanie alebo za neho neťahajte pri odpájaní náradia od elektrickej siete. Prívodný kábel držte mimo dosahu tepelných zdrojov, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodené alebo spletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- e **Ak s náradím pracujete vo vonkajšom prostredí, používajte predlžovací kábel určený do vonkajšieho prostredia.** Použitie prívodného kábla vhodného pre vonkajšie prostredie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### 3 Osobná bezpečnosť

- a **Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo vykonávate a pri práci s náradím premýšľajte. S náradím nepracujte, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
- b **Používajte bezpečnostnú výbavu. Vždy používajte prostriedky na ochranu zraku.** Bezpečnostná výbava ako je respirátor, nekízavá bezpečnostná obuv, pevná prilba alebo ochranné slúchadlá použitá v zodpovedajúcich podmienkach znižuje riziko úrazu.
- c **Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napätia skontrolujte, či je hlavný vypínač vypnutý.** Prenášanie náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie napájacieho kábla k elektrickému rozvodu ak je hlavný vypínač náradia v polohe zapnuté môže spôsobiť úraz.
- d **Pred spustením náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Kľúče alebo nastavovacie prípravky ponechané na rotačných častiach náradia môžu spôsobiť úraz.
- e **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiavajte vhodný a pevný postoj.** To umožní lepšiu ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
- f **Riadne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev alebo rukavice nedostali do nebezpečnej blízkosti pohyblivých častí.** Voľné odevy, šperky alebo dlhé rozpustené vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.
- g **Ak je zariadenie vybavené adaptérom na pripojenie zariadení na zachytávanie prachu, zaistite jeho správne pripojenie a riadne fungovanie.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.

#### **4 Prevádzka a údržba elektrického náradia**

- a Na náradie príliš netlačte. Pre konkrétne aplikácie používajte vhodné náradie.** Správny typ náradia bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak sa bude používať vo výkonnostnom rozsahu, pre ktorý bolo určené.
- b Ak nejde hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Akékoľvek náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí byť opravené.
- c Pred výmenou akýchkoľvek častí, príslušenstva či iných pripojených súčastí, pred vykonávaním servisu alebo ak náradie nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.
- d Uložte elektrické náradie mimo dosahu detí a nedovoľte ostatným osobám, ktoré toto náradie nevedia ovládať alebo ktoré nepoznajú tieto bezpečnostné pokyny, aby s týmto elektrickým náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e Údržba elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie či zaseknutie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielcov a iné okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho opraviť.** Veľa nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.
- f Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými ostriami sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi manipuluje.
- g Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nástroje atď. v súlade s týmito pokynmi a spôsobom odporučeným pre daný typ náradia s ohľadom na pracovné podmienky a druh vykonávanej práce.** Použitie náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.

#### **5 Opravy**

- a Opravy elektrického náradia zverte kvalifikovanému technikovi, ktorý používa zhodné náhradné dielce.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

#### **Ďalšie bezpečnostné pokyny pre kombinované kladivá**

- **Používajte ochranu sluchu.** Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.
- **Používajte prídavné rukoväte dodávané s náradím.** Strata kontroly nad náradím môže viesť k úrazu.

## Politika našich služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ. Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

## Záruka DEWALT

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto vysoko kvalitného výrobku DEWALT. Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom. Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám 30 dní záruku výmeny. Ak sa objaví v priebehu 30 dní od zakúpenia náradia akýkoľvek nedostatok podliehajúci záruke, bude Vám u Vášho obchodníka náradie vymenené za nové. Vďaka 1 ročnej záruke istoty máte nárok po dobu 1 roka od zakúpenia prístroja na bezplatné prehliadky v autorizovanom servise DEWALT. Zárukou kvality firma DEWALT garantuje počas trvania záručnej doby (24 mesiacov pri nákupe pre priamu osobnú spotrebu, 12 mesiacov pri nákupe pre osobnú a podnikateľskú činnosť) bezplatné odstránenie akejkoľvek materiálnej alebo výrobnnej chyby za nasledovných podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom DEWALT a s dokladom o nákupe), do jedného z poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom DEWALT.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Motor prístroja nebol preťažovaný a nie sú badateľné žiadne známky poškodenia vonkajšími vplyvmi.
- Do prístroja nebol zasahované nepovolanou osobou. Osoby povolane tvoria personál poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.

zst00081739 - 12-09-2008

Naviac poskytuje servis DEWALT na všetky vykonávané opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, pílové kotúče, brúsny papier a pod.) ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa – zákazníka v zmysle § 620 Občianskeho zákonníka a § 429 Obchodného zákonníka. Patrí k predávanému výrobku zodpovedajúceho katalógového a výrobného čísla ako jeho príslušenstvo. Pri každej reklamácií je potrebné tento záručný list predložiť predávajúcemu, príp. servisnému stredisku DEWALT poverenému vykonávaním záručných opráv. Vo vlastnom záujme si ho preto spolu s originálom dokladu o nákupe starostlivo uschovajte.

DEWALT ponúka rozsiahlu sieť autorizovaných servisných opravovní a zberných stredísk. Ich zoznam nájdete na záručnom liste. Ďalšie informácie týkajúce sa servisu môžete získať na dole uvedených telefónnych číslach a na internetovej adrese [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 2 446 38 121, 3

Fax: +421 2 446 38 122

[www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk)

[www.dewalt.sk](http://www.dewalt.sk)

[informacie@blackanddecker.sk](mailto:informacie@blackanddecker.sk)

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

**02/2007**

**BLACK & DECKER**

Stará Vajnorská cesta 8  
831 04 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel.: 00421 2 446 38 121,3  
www.blackanddecker.sk  
www.dewalt.sk  
informacie@blackanddecker.sk

Fax: 00421 2 446 38 122

**BAND SERVIS**

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 00421 33 551 10 63  
www.bandservis.sk  
p.talajka@bandservis.sk

Fax: 00421 33 551 26 24

**BAND SERVIS**

Garbiarska 5  
040 01 Košice  
Tel.: 00421 55 623 31 55  
bandserviske@zoznam.sk

**BLACK & DECKER**

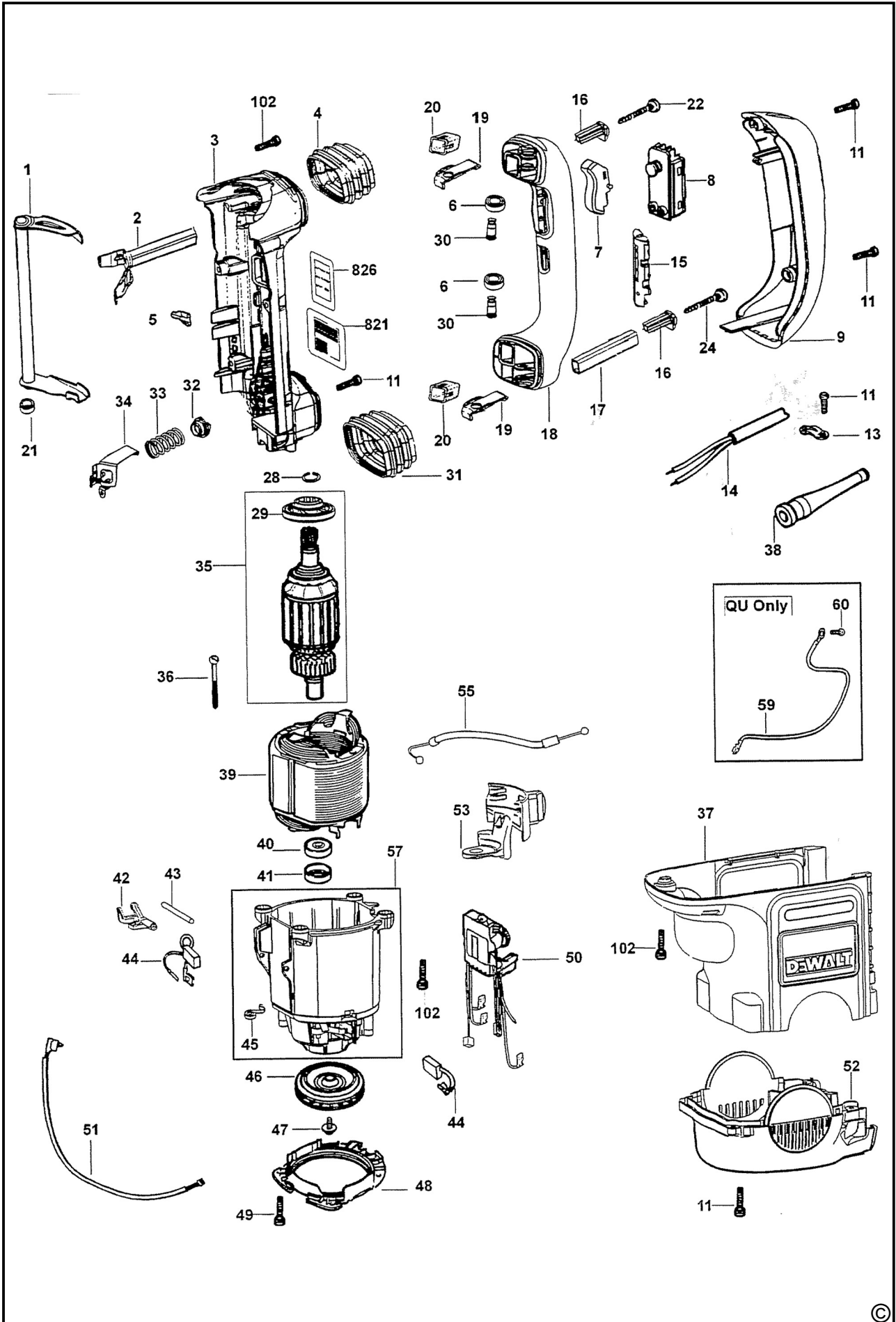
Kláštorského 2  
143 00 Praha 412 – Modřany  
Česká Republika  
Tel.: 00420 2 444 02 450  
00420 2 417 76 655,6  
Servis: 00420 2 444 03 247  
www.blackanddecker.cz  
www.dewalt.cz  
recepce@blackanddecker.cz

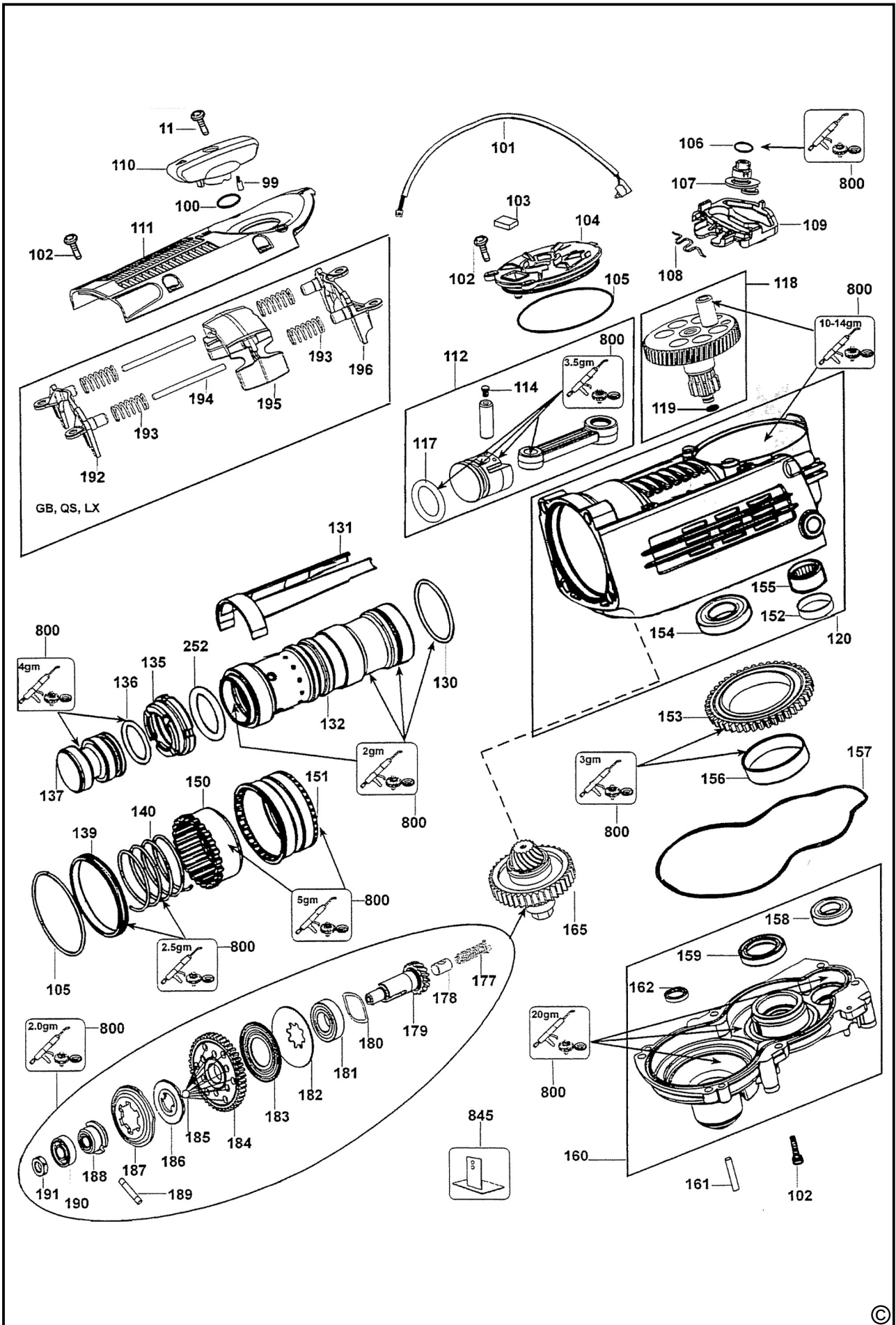
Fax: 00420 2 417 70 204

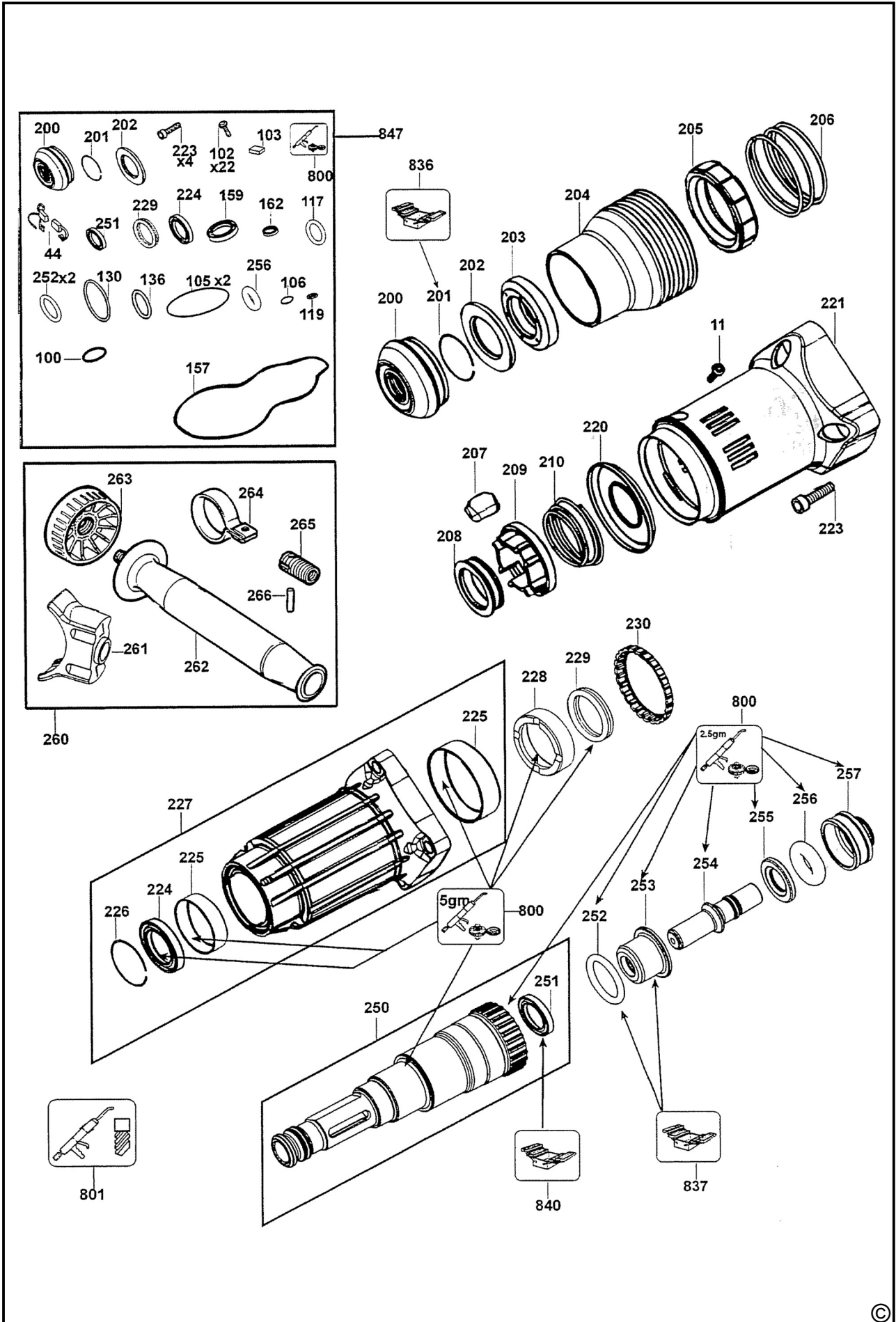
**BAND SERVIS**

K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
www.bandservis.cz  
bandservis@bandservis.cz

Fax: 00420 577 008 559

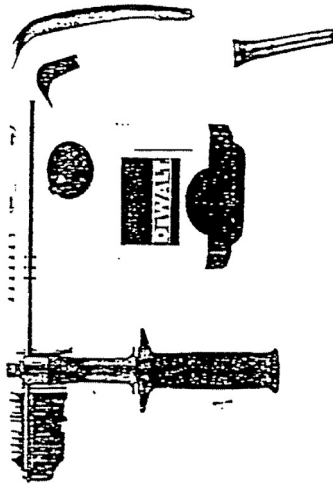
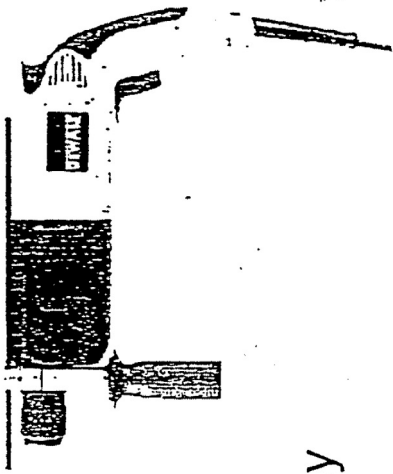






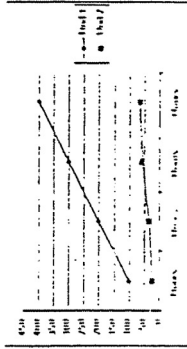


# DEWALT®

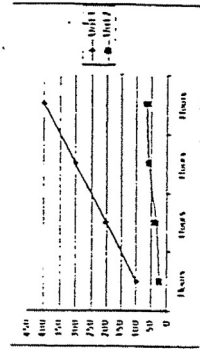


Pravidelným čištěním a mazáním stopky nástroja podstatne predĺžite životnosť svojho kladiva a zvýšite jeho výkon.

## Životnosť



## Výkon







**ZÁRUČNÍ LIST**



**ZÁRUČNÝ LIST**



**ZÁRUČNÍ DOBA POSKYTOVANÁ PRODEJCEM NA PRODANÝ VÝROBEK JE:  
ZÁRUČNÁ DOBA POSKYTOVANÁ PREDAJCOM NA PREDANÝ VÝROBOK JE:**

- 24 měsíců při prodeji zboží fyzické osobě – spotřebiteli pro soukromou přímou spotřebu (§ 620 Občanského zákoníku)
- 24 mesiacov pri predaji tovaru fyzickej osobe – spotrebiteľovi pre súkromnú priamu osobnú spotrebu (§ 52 a § 620 Občianskeho zákonníka)
- 12 měsíců při prodeji zboží podnikateli, který ho používá v rámci své obchodní nebo jiné podnikatelské činnosti (§ 429 Obchodního zákoníku)
- 12 mesiacov pri predaji tovaru podnikateľovi, ktorý koná v rámci svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 429 Obchodného zákonníka)

Od data prodeje/Od dátumu predaja: .....

Kupující prohlašuje, že účel nákupu je pro/Kupujúci prehlasuje, že účel nákupu je pre:

- Přímou osobní spotřebu/Priamu osobnú spotrebu
- Obchodní a podnikatelskou činnost/obchodnú a podnikateľskú činnosť

IČO: .....

Číslo pokladničního dokladu - faktury/Číslo pokladničného dokladu - faktúry: .....

**TYP VÝROBKU:**

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

